

RÉFÉRENTIEL PÉDAGOGIQUE



LEVELTEL
Language Performance Test

Sommaire

LEVELTEL	3
DÉROULÉ D'UN LEVELTEL.....	4
OBJET DU RÉFÉRENTIEL PÉDAGOGIQUE.....	5
QUALIOPI – Référentiel National Qualité – Critère 2, alinéa 7	6
LES ÉLÉMENTS DE L'ÉVALUATION	7
L'ÉCHELLE DES NIVEAUX	8
Niveau 1-19% (DÉBUTANT / A1)	9
Niveau 20-39% (FAUX-DÉBUTANT / A1-A1+).....	9
Niveau 40-49% (SURVIE / A2).....	10
Niveau 50-64% (SEMI-OPÉRATIONNEL / A2+)	11
Niveau 65-79% (OPÉRATIONNEL / B1-B1+)	12
Niveau 80-89% (STRATÉGIQUE / B2-B2+)	13
Niveau 90-94% (QUASI-NATIF / C1)	14
Niveau 95-99% (NATIF / C2)	15

LEVELTEL

LEVELTEL est une certification de la performance à l'oral dans une seconde langue en contexte professionnel et para-professionnel.

Les langues proposées à l'évaluation par LEVELTEL sont l'anglais, l'allemand, l'espagnol, l'italien et le français.

LEVELTEL a été créé en 1991 à la demande des cabinets de recrutement et des sociétés d'intérim. Il est aujourd'hui utilisé par de nombreuses entreprises et organismes pour le recrutement, la mobilité, l'évaluation des besoins de formation, et la certification des parcours de formation dans le cadre du CPF⁽¹⁾, des POE⁽²⁾, et des CQP⁽³⁾.

Le rapport établi à l'issue d'un LEVELTEL positionne le candidat sur une échelle de niveau de 1 à 99%. LEVELTEL permet d'évaluer 3 des 5 compétences inscrites au Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL) : la compréhension orale, l'expression orale, et l'interaction à l'oral.

LEVELTEL s'adresse aux adultes, qu'ils soient en activité professionnelle, en recherche d'emploi, ou étudiants.

Les sujets abordés durant un LEVELTEL couvrent principalement le domaine professionnel du candidat. Selon les profils, ces sujets peuvent s'élargir pour couvrir le champ extra-professionnel.

⁽¹⁾ Compte Personnel de Formation

⁽²⁾ Préparation opérationnelle à l'emploi

⁽³⁾ Certificat de Qualification Professionnelle

DÉROULÉ D'UN LEVELTEL

LEVELTEL repose sur une approche adaptative pour assurer le maximum de précision et de fiabilité. Tout est mis en œuvre pour que le candidat montre tout son potentiel dans cette seconde langue. Bien entendu, l'évaluateur va parfois pousser le candidat dans ses limites, notamment en compréhension orale, mais il reviendra bien vite à un débit mieux compris pour remettre le candidat dans les meilleures conditions.

L'évaluation se déroule par Skype, téléphone fixe, ou téléphone portable. Elle dure 20 à 25 minutes.

L'évaluateur pose d'abord des questions d'ordre administratif (nom, prénom, numéro de téléphone, adresse e-mail, etc.) pour commencer à positionner le niveau.

Dans un second temps, l'évaluateur va faire parler le candidat sur son entreprise, son organisation, son école, ...

Et pour finir, le candidat va présenter son travail, son rôle, ses responsabilités, ses enjeux, etc.

Au cours de ces trois étapes, le but est d'explorer la capacité à :

- Décrire des actions courtes ou continues au présent, passé, et futur
- Expliquer des procédures
- Enchaîner des raisonnements
- Produire des explications simples, claires, et efficaces
- Produire des tournures idiomatiques
- Comprendre un interlocuteur natif
- Reformuler ou vérifier la compréhension
- Produire spontanément un registre professionnel courant
- Produire spontanément un registre « métier » ou de spécialité

OBJET DU RÉFÉRENTIEL PÉDAGOGIQUE

Ce référentiel pédagogique s'adresse aux organismes de formation, aux établissements d'enseignement supérieur, et à l'ensemble des structures qui proposent à leurs stagiaires ou étudiants de certifier leur niveau de communication orale dans une seconde langue en contexte professionnel.

La solution de certification LEVELTEL permet de situer le niveau de performance des candidats sur une échelle unique, allant de 1 à 99%. Pour plus de simplicité, cette échelle est divisée en 8 niveaux allant de « Débutant » à « Natif ». Le rapport propose les correspondances CECRL de A1 à C2.

L'objet de ce référentiel est donc de préciser la performance attendue du candidat pour qu'il puisse prétendre à être positionné sur l'un de ces 8 niveaux. Ce référentiel doit ainsi permettre de déterminer les programmes d'enseignement ou de formation les plus adaptés à l'objectif de niveau de chaque apprenant.

QUALIOPI – Référentiel National Qualité –

Critère 2, alinéa 7

Les contenus des prestations de formation conduisant à une certification LEVELTEL sont en adéquation avec les exigences de LEVELTEL à condition de travailler les compétences linguistiques suivantes :

- Présenter son entreprise / organisation / école / précédent employeur / etc.
- Présenter son propre rôle au sein de cette structure
- Répondre à des questions portant sur ces deux sujets.

LES ÉLÉMENTS DE L'ÉVALUATION

Le niveau global obtenu lors du passage d'un LEVELTEL est issu de la consolidation de 5 éléments distincts dont voici les définitions :

Précision grammaticale



Contrôler et corriger la qualité du discours à l'oral

Vocabulaire professionnel courant



Réagir et dialoguer à l'oral en contexte professionnel transversal

Vocabulaire professionnel spécifique



Interagir à l'oral en contexte professionnel spécifique (ou « métier »)

Compréhension orale



Comprendre à l'oral

Fluidité de l'expression orale



Articuler et enchaîner son discours à l'oral

L'ÉCHELLE DES NIVEAUX

Échelle LEVELTEL	Niveaux LEVELTEL	Niveaux CECRL
95-99%	Natif	C2
90-94%	Quasi-Natif	C1
80-89%	Stratégique	B2-B2+
65-79%	Opérationnel	B1-B1+
50-64%	Semi-Opérationnel	A2+
40-49%	Survie	A2
20-39%	Faux-Débutant	A1-A1+
1-19%	Débutant	A1

Niveau 1-19% (DÉBUTANT / A1)

La communication dans cette seconde langue est impossible.

Précision grammaticale	▶	Ne peut pas produire de phrases.
Vocabulaire professionnel courant	▶	Ne peut presque pas produire de mots.
Vocabulaire professionnel spécifique	▶	Ne peut presque pas produire de mots.
Compréhension orale	▶	Ne peut pas comprendre.
Fluidité de l'expression orale	▶	Ne peut absolument pas échanger.

Niveau 20-39% (FAUX-DÉBUTANT / A1-A1+)

La communication dans cette seconde langue est quasiment impossible.

Précision grammaticale	▶	Peut produire des éléments de phrases, mais jamais complètes.
Vocabulaire professionnel courant	▶	Peut produire quelques mots isolés.
Vocabulaire professionnel spécifique	▶	Peut produire quelques mots isolés.
Compréhension orale	▶	Peut comprendre l'intention, mais les malentendus sont permanents.
Fluidité de l'expression orale	▶	Peut échanger sur quelques points basiques et être compris si l'interlocuteur est patient et compréhensif.

Niveau 40-49% (SURVIE / A2)

La communication dans cette seconde langue est possible, dans quelques situations isolées.

Précision grammaticale	▶	Peut utiliser quelques mots isolés et sans construire de phrases pour demander un renseignement ou de l'aide.
Vocabulaire professionnel courant	▶	Peut affirmer ou infirmer des informations précises sur son identité ou ses préférences. Peut répondre à des questions simples sur sa personne. Peut poser une question simple pour prendre un taxi, un train, ou acheter un billet.
Vocabulaire professionnel spécifique	▶	Peut saluer un collègue, un prestataire, ou un client, face à face. Peut prendre congé.
Compréhension orale	▶	Peut comprendre des phrases simples ou des expressions quotidiennes pour satisfaire à des besoins concrets si elles sont répétées, formulées directement, clairement, et lentement par un interlocuteur compréhensif.
Fluidité de l'expression orale	▶	Peut demander un renseignement ou acheter un bien ou un service en ayant recours à sa langue maternelle.

Niveau 50-64% (SEMI-OPÉRATIONNEL / A2+)

La communication dans cette seconde langue est possible à condition que les situations soient bien préparées.

Précision grammaticale	▶ Peut se présenter ou formuler une requête ou laisser un message au téléphone, dans un contexte connu et bien préparé d'avance.
Vocabulaire professionnel courant	▶ Peut gérer des échanges de type social très courts mais est rarement capable d'alimenter soi-même la conversation. Peut évoquer le programme de la journée ou du week-end.
Vocabulaire professionnel spécifique	▶ Peut se présenter simplement en évoquant ses fonctions et son rôle. Peut suivre l'ordre du jour dans une réunion spécifique à son domaine d'expertise professionnelle si elle est conduite clairement et lentement. Peut interrompre une discussion pour demander une clarification. Peut exprimer une opinion on lui accorde le temps pour le faire.
Compréhension orale	▶ Peut généralement comprendre le sujet d'une discussion extérieure si elle se déroule lentement. Peut comprendre ce qui lui est dit clairement, lentement, et directement dans une conversation quotidienne simple à condition que l'interlocuteur prenne la peine de l'aider à comprendre.
Fluidité de l'expression orale	▶ Peut donner des directives et des instructions simples comme, par exemple, comment se rendre quelque part. Peut communiquer dans le cadre d'une tâche simple et routinière ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct.

Niveau 65-79% (OPÉRATIONNEL / B1-B1+)

La communication dans cette seconde langue est efficace mais encore simple.

Précision grammaticale	▶	<p>Peut solliciter une correction qui a conduit à un malentendu à condition que l'interlocuteur indique qu'il y a un problème.</p> <p>Peut recommencer avec une tactique différente (changer la syntaxe) s'il y a une rupture de communication.</p>
Vocabulaire professionnel courant	▶	<p>Peut exprimer son opinion sur un projet, une procédure, ...</p> <p>Peut expliquer pourquoi quelque chose pose problème.</p> <p>Peut commenter brièvement le point de vue d'autrui.</p> <p>Peut tirer un mot de sa langue maternelle et demander s'il a été compris.</p> <p>Peut donner des indications à un inconnu.</p>
Vocabulaire professionnel spécifique	▶	<p>Peut exprimer clairement un point de vue dans une conversation téléphonique.</p> <p>Peut prendre part à une discussion factuelle, ou évoquer des solutions techniques à des problèmes pratiques.</p> <p>Peut organiser un déplacement à l'étranger et réserver une chambre d'hôtel, un restaurant, ou un voyage.</p>
Compréhension orale	▶	<p>Peut suivre un discours clairement articulé et qui lui est destiné, en ayant besoin de faire répéter certains mots ou expressions.</p> <p>Peut comprendre des directives détaillées ou des instructions techniques telles que des modes d'emploi pour des équipements d'usage courant.</p> <p>Peut suivre des indications pour se rendre à un endroit.</p>
Fluidité de l'expression orale	▶	<p>Peut échanger sur la façon de faire des choses et sur des instructions détaillées.</p> <p>Peut résumer et donner son opinion sur un bref récit, un article, un exposé, une discussion, une interview, ou un documentaire, et répondre à d'éventuelles questions complémentaires de détail.</p>

Niveau 80-89% (STRATÉGIQUE / B2-B2+)

La communication dans cette seconde langue est efficace.

Précision grammaticale	▶	<p>Peut corriger une confusion lors d'un échange sur le travail ou sur les occupations.</p> <p>Peut reformuler une idée afin qu'elle soit mieux comprise ou acceptée.</p> <p>Peut enrichir un discours par l'illustration, la généralisation, et la contradiction.</p>
Vocabulaire professionnel courant	▶	<p>Peut contribuer à une discussion d'une certaine longueur sur la plupart des sujets.</p> <p>Peut transmettre différents degrés d'émotion et souligner ce qui est important dans un évènement ou une expérience.</p>
Vocabulaire professionnel spécifique	▶	<p>Peut échanger des informations relatives à son domaine de spécialité.</p> <p>Peut exposer ses idées et son opinion, et argumenter avec conviction sur des sujets techniques.</p> <p>Peut exprimer son accord ou son désaccord par rapport aux arguments d'autrui.</p> <p>Peut intervenir et prendre la parole dans un échange technique.</p>
Compréhension orale	▶	<p>Peut suivre l'essentiel d'un discours ou d'une conversation animée sur un sujet concret ou abstrait dans une langue standard.</p> <p>Peut suivre une intervention d'une certaine longueur et une argumentation complexe à condition que le sujet soit suffisamment familier.</p>
Fluidité de l'expression orale	▶	<p>Peut faire la description claire et détaillée d'une démarche ou d'une procédure.</p> <p>Peut faire la synthèse d'informations ou d'arguments issus de sources différentes et en rendre compte.</p> <p>Peut conclure une réunion ou une discussion de façon structurée et synthétique.</p>

Niveau 90-94% (QUASI-NATIF / C1)

La communication dans cette seconde langue est facile et nuancée.

NB : à partir de ce niveau, les éléments purement langagiers laissent de plus en plus la place à d'autres facteurs – la culture générale, la personnalité, l'expertise technique, les soft skills – pour qualifier la capacité à interagir à l'oral dans une seconde langue.

Précision grammaticale	▶	<p>Peut revenir sur une idée lors d'une présentation orale et la reformuler sans interrompre le fil du discours.</p> <p>Peut clarifier un point de confusion dans une discussion avec un autochtone.</p> <p>Peut exprimer un avis objectif et neutre lorsqu'il y a divergence d'opinions.</p>
Vocabulaire professionnel courant	▶	<p>Peut soutenir un débat, même sur des sujets abstraits, avec souplesse et efficacité.</p> <p>Peut maîtriser un registre affectif ou humoriste, exprimer des condoléances, des félicitations, ou raconter une histoire amusante.</p>
Vocabulaire professionnel spécifique	▶	<p>Peut argumenter lors d'une réunion et prendre position de manière formelle et convaincante.</p> <p>Peut répondre aux questions et aux commentaires.</p> <p>Peut proposer des contre-arguments avec aisance, spontanéité, et pertinence.</p>
Compréhension orale	▶	<p>Peut suivre la plupart des conférences, discussions, et débats avec aisance.</p> <p>Peut comprendre dans le détail une intervention sur des sujets de spécialité, au-delà de son propre domaine d'expertise.</p> <p>Peut avoir besoin de faire confirmer quelques détails, notamment lorsque l'accent n'est pas familier.</p>
Fluidité de l'expression orale	▶	<p>Peut faire une présentation complexe ou une description détaillée en développant des points particuliers pour parvenir à une conclusion appropriée, avec force et impact.</p>

Niveau 95-99% (NATIF / C2)

La communication dans cette seconde langue se fait naturellement.

NB : à ce niveau, les éléments purement langagiers laissent la place à d'autres facteurs – la culture générale, la personnalité, l'expertise technique, les soft skills – pour qualifier la capacité à interagir à l'oral dans une seconde langue.

Précision grammaticale	<p>▶ Peut rebondir sur une difficulté de communication dans une réunion pour restructurer son argumentation en fonction de ses auditeurs. Peut convaincre un interlocuteur par la force de son expression. Peut négocier et trouver des compromis.</p>
Vocabulaire professionnel courant	<p>▶ Peut intégrer sans effort une discussion déjà en cours sur n'importe quel sujet. Peut participer pleinement à toute situation rencontrée au quotidien. Peut chercher des précisions lors d'une discussion informelle, quel que soit le sujet.</p>
Vocabulaire professionnel spécifique	<p>▶ Peut défendre sa position dans une réunion sur des questions difficiles. Peut monter une argumentation nette et convaincante. Peut débattre pleinement sur des sujets de spécialité.</p>
Compréhension orale	<p>▶ Peut comprendre tout locuteur natif, même sur des sujets spécialisés, techniques, complexes, et hors de son domaine, dans la limite d'une langue « non-standard » et d'accents particuliers.</p>
Fluidité de l'expression orale	<p>▶ Peut produire un discours élaboré, limpide, et fluide, avec une structure logique et efficace qui invite le destinataire à l'échange.</p>